



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 14 април 2021 г.  
(OR. en)

---

---

Междуинституционално досие:  
2018/0190(COD)

---

---

14146/1/20  
REV 1 ADD 1

CULT 93  
AUDIO 66  
CADREFIN 461  
RELEX 1020  
IA 120  
CODEC 1371  
PARLNAT 154

### **ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ НА СЪВЕТА**

---

Относно:                   Позиция на Съвета на първо четене с оглед на приемането на РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за създаване на програма „Творческа Европа“ (2021—2027 г.) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1295/2013

- Изложение на мотивите на Съвета
- Приета от Съвета на 13 април 2021 г.

---

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

1. На 30 май 2018 г. Европейската комисия прие предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на програма „Творческа Европа“ (2021—2027 г.) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1295/2013<sup>1</sup>.
2. Европейският парламент прие позицията си на първо четене на 28 март 2019 г.
3. Европейският икономически и социален комитет прие становището си на 12 декември 2018 г., а Комитетът на регионите — на 6 февруари 2019 г.
4. На заседанието си на 20 декември 2018 г. Съветът постигна съгласие по частичен общ подход (само членовете)<sup>2</sup>. На 17 април 2019 г. Комитетът на постоянните представители одобри мандата за преговори с Европейския парламент (пълен текст, включващ съображенията и членовете)<sup>3</sup>. Бяха проведени четири тристранни срещи, а на последната тристранна среща на 14 декември 2020 г. беше постигнато предварително споразумение.
5. На 18 декември 2020 г. Комитетът на постоянните представители одобри окончателния компромисен текст<sup>4</sup>, постигнат в резултат на тристранните срещи.
6. На 11 януари 2021 г. комисията по култура и образование (CULT) на Европейския парламент даде одобрението си за текста.

---

<sup>1</sup> 9170/18 + ADD 1.

<sup>2</sup> 15618/18 + ADD 1.

<sup>3</sup> 7526/19.

<sup>4</sup> 13848/20.

## II. ЦЕЛ

7. Общите цели на Програмата са опазване, развитие и популяризиране на европейското културно и езиково многообразие и наследство и повишаване на конкурентоспособността и икономическия потенциал на секторите на културата и творчеството, по-специално на аудио-визуалния сектор. Специфичните цели включват сътрудничество на европейско равнище с цел да се подкрепи създаването на европейски произведения и да се засили икономическото, социалното и външното измерение на европейските сектори на културата и творчеството, като се насърчават конкурентоспособността на европейския аудио-визуален сектор, сътрудничеството в областта на политиката и иновациите, както и медийният плурализъм и медийната грамотност.
8. Програмата запазва структурата на предходната програма „Творческа Европа“ (2014—2020 г.) с три отделни направления: направление Култура, което обхваща секторите на културата и творчеството, с изключение на аудио-визуалния сектор, направление MEDIA, посветено на аудио-визуалния сектор, и Междусекторно направление, което да подкрепя хоризонталните действия, обхващащи всички сектори на културата и творчеството.

### **III. АНАЛИЗ НА ПОЗИЦИЯТА НА СЪВЕТА НА ПЪРВО ЧЕТЕНЕ**

9. Въз основа на предложението на Комисията Съветът и Европейският парламент проведеха преговори с цел да сключат ранно споразумение на второ четене, основано на позицията на Съвета на първо четене, която Парламентът беше в състояние да одобри.
10. Позицията на Съвета на първо четене съдържа следните основни елементи, по които съзаконодателите постигнаха съгласие по време на тристранните срещи:

#### **Ключови въпроси**

11. Управление

Европейският парламент изрази загриженост относно управлението на Програмата, като посочи желанието си да се противопостави на инициативите, въведени без предварителното му съгласие по време на програмния период. Съзаконодателите постигнаха съгласие за изготвяне на изчерпателен списък с действия в приложение I (*Описание на действията по Програмата*), който е много подробен по същество; по този начин гъвкавостта се предоставя изключително на равнището на изпълнение. Нови действия могат да бъдат въведени единствено с предложение за изменение на регламента, което трябва да бъде представено от Комисията. Това гарантира участието на двата съзаконодателни органа в политически значимите решения по време на срока на действие на Програмата. Работните програми се приемат чрез акт за изпълнение, като Комитетът на Програмата се запазва като механизъм за контрол от страна на държавите членки. Предвижда се използването на делегирани актове за изготвяне на разпоредбите за рамка за мониторинг и оценка, включително изменения на приложение II с цел преразглеждане или допълване на показателите.

12. Бюджет

Споразумението между съзакондателите съответства на финансовия пакет, определен от Европейския съвет в контекста на МФР за периода 2021—2027 г. (1 842 000 000 EUR по текущи цени), увеличен с допълнителни средства в размер на 600 000 000 EUR по цени от 2018 г. (в резултат на специфичната корекция на програмите, предвидена в член 5 от Регламент (ЕС, Евратом) 2020/2093). Двата съзакондателни органа се споразумяха също така, че за разбивката по направление следва да се използва същият модел както за финансовия пакет, така и за допълнителните средства: най-малко 33% за целта по направление Култура, най-малко 58% за целта по направление MEDIA и до 9% за целта по Междусекторното направление.

13. Субекти, на които може да се отпускат безвъзмездни средства без покана за представяне на предложения

При определянето на субектите, които се допускат за участие в Програмата, Комисията предложи два субекта, които могат да се възползват от безвъзмездни средства без покана за представяне на предложения — European Film Academy и Младежкия оркестър на Европейския съюз. Въпреки че първоначалната позиция на Парламента е сходна с тази на Комисията, като European Film Academy е включен като бенефициер на пряка подкрепа без конкурс в специфичния контекст на дейността във връзка с наградата „ЛУКС“, първоначалната позиция на Съвета е по-неблагоприятна, като набляга на лоялната конкуренция като предварително условие за достъп до публично финансиране. Текстът, изготвен в резултат на преговорите, не предвижда определени бенефициери за безвъзмездни средства без покани за представяне на предложения. Той обаче включва изрично позоваване на наградата „ЛУКС“ сред действията, чрез които трябва да се следват приоритетите на направление MEDIA (приложение I). Що се отнася до Младежкия оркестър на Европейския съюз, текстът се състои от а) признаване на неговия специфичен статут в съображение 40 и б) осигуряване на възможност за подкрепа на този субект в приложение I (решение, подобно на определеното за наградата „ЛУКС“). Младежният оркестър на Европейския съюз е също така предмет на писмо за намеренията, представено от Комисията.

#### 14. Еднакви условия на конкуренция

Основните елементи, определящи позицията на Съвета по този въпрос, които бяха подробно обсъдени, са следните:

- прилагане на концепцията за еднакви условия на конкуренция изключително към направление MEDIA;
- признаване на необходимостта да се вземат предвид различията между държавите по отношение на продуцирането и разпространението на аудио-визуално съдържание, достъпа до този вид съдържание и тенденциите, свързани с неговото потребление, и по-специално техните езикови и географски особености;
- целта да се подкрепят европейските таланти, където и да се намират, да извършват трансгранична и международна дейност;
- отразяване на концепцията за еднакви условия на конкуренция в два показателя (които сами по себе си обхващат важни елементи на Програмата и се използват за оценка на нейното изпълнение).

#### 15. Третиране на музикалния сектор

Договореният текст включва опростено съображение 13 и изрично споменаване на музикалния сектор в уводната част за секторните действия по направление Култура. В съответствие с предложението на Комисията музикалният сектор се определя като обект на такова отделно секторно действие, наред с книжния и издателския сектор, архитектурата и културното наследство, както и други сектори на художественото творчество със специфични нужди.

16. Приобщаване

Договореният текст включва ново хоризонтално позоваване на приобщаването в Програмата (намира се в член 3 — *Цели на Програмата*).

Други въпроси

17. Съзакондателите се споразумяха да запазят логото на направление MEDIA, чийто визуален символ е включен в ново приложение, добавено към текста.
18. Що се отнася до участието на трети държави, резултатът от преговорите предвижда, че всички трети държави, участващи в направление MEDIA и в Междусекторното направление на Програмата, трябва да отговарят на условията, определени в Директивата за аудио-визуалните медийни услуги. В надлежно обосновани случаи държавите, обхванати от европейската политика за съседство, могат да се възползват от дерогация от това задължение. Държавите от ЕИП/ЕАСТ, страните кандидатки и потенциални кандидатки, които са участвали изцяло в Програмата за периода 2014—2020 г., ще могат да се възползват от преходен период, за да приведат националното си право в съответствие с преразгледаната директива за аудио-визуалните медийни услуги. На трети държави, участващи само в направление Култура, се дава възможност да създадат бюро на Програмата.
19. Няколко разпоредби бяха променени, за да се гарантира хоризонтален подход към всички досиета, свързани с МФР. Те се отнасят до въпроси като добавянето на текст относно продължителността на Програмата в член 1, която съответства на времевата рамка на МФР за периода 2021—2027 г., участието на трети държави, защитата на финансовите интереси на Съюза, знака „Печат за високи постижения“, кумулятивното и алтернативното финансиране и прилагането с обратно действие.

#### **IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

20. Позицията на Съвета на първо четене отразява напълно компромиса, постигнат при преговорите между Съвета и Европейския парламент със съдействието на Комисията. Този компромис беше потвърден с писмо от председателя на комисията CULT на Европейския парламент до председателя на Комитета на постоянните представители от 15 януари 2021 г. В това писмо председателят на комисията CULT посочва, че ако Съветът изпрати официално на Парламента своята одобрена позиция, ще препоръча на пленарното заседание позицията на Съвета да бъде приета без изменения на второ четене в Парламента, след като премине редакцията на юрист-лингвистите.
-